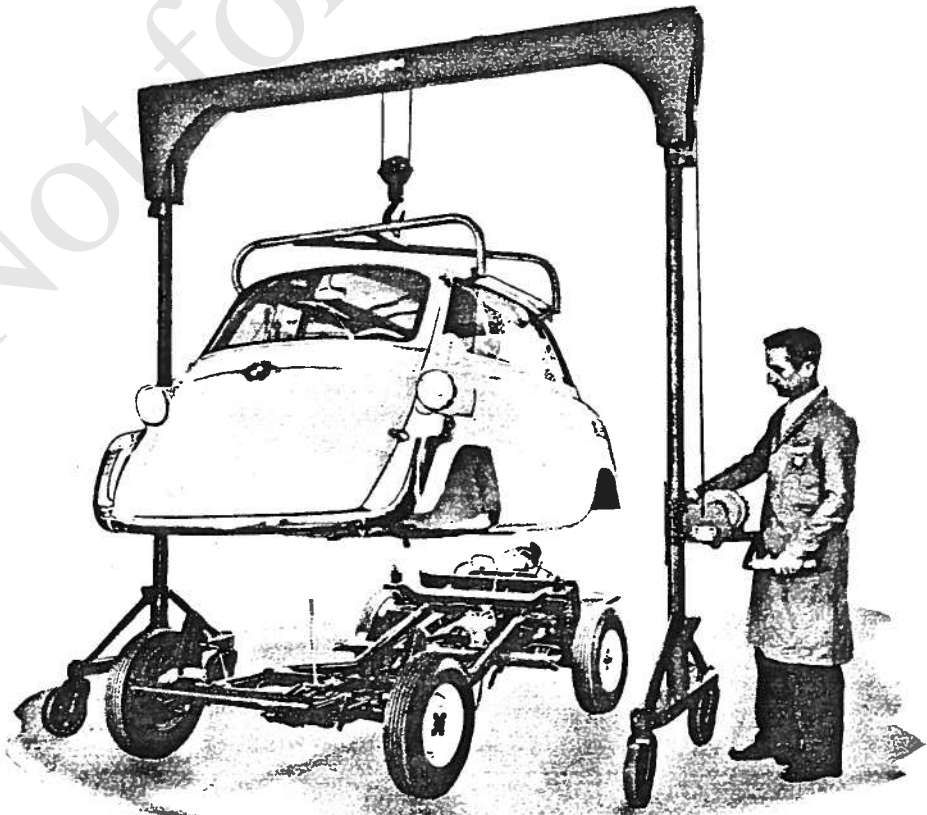


Aufbau
Carrosserie
Body
Carrocería



Carrosserie

laiton, cordeau de montage, à bec coudé, outil GHG 36943 à profilé de serrage, crochets, pincettes, pincettes à rivets, outil faire soi-même), burette à glyptalate bois dur, plots 28 mm, s à croix 3 et 5 mm, tournevis 10 mm, pince universelle, pointe de maillet, clefs à fourche SW 6, 7, 17 mm, clefs fermées SW 9, 17, 19 mm, clefs à tube SW 9, clé pour 6-pans intérieur SW 6.

Fig. 376

Talc, mastic Terokal 412 D.1 pour le Terokal 2203 pour caoutchouc, colle Terokal 2203 pour caoutchouc, colle Tivogum 7170, colle Terokal 2203 pour caoutchouc, colle Tivogum 7170 pour tapis, mastic d'étanchéité noir, pour vis, rivets et recouvrements, mastic Terostat pour passages de câbles — ou d'autres produits appropriés.

Dépose du pare-brise

d'essuie-glace déposés)

Prenez le crochet en laiton, déplacez une extrémité du profilé de serrage, à sa jonction, dans le cadre caoutchouc et le sortir complètement.

Fig. 377

Insérez soigneusement le crochet en laiton dans le caoutchouc et la glace, puis tirez-le, pour les décoller. Si le caoutchouc est devenu cassant, il peut être coupé. Autant que possible, évitez de couper le cadre neuf.

À l'extérieur, des deux mains, soulevez le lèvre du cadre caoutchouc de la glace, dans les arrondissements, tandis que, de l'intérieur, vous poussez des deux mains, avec précaution, le haut du pare-brise vers l'extérieur, le dégageant de sa position dans le caoutchouc. On peut saisir le haut de la glace à l'extérieur et la sortir entièrement.

Fig. 378

Après avoir posé le pare-brise, côté convexe (extérieur) reposez sur un objet plat et mou.

Fig. 379

Retirez et sortez le cadre caoutchouc, resté dans la porte.

Pose du pare-brise

Après avoir séché le cadre caoutchouc de la glace (partie vulcanisée au bas, en bas).

Prenez le cordeau de montage (un câble souple, avec isolant 3 mm environ, fait bien tenir) dans la rainure extérieure du cadre, les deux extrémités se croisent sortant au bas du cadre.

Fig. 380

A = Body

Tools:

Brass hook, installing cord, cross-bar gun with tubular mouthpiece, hard wood spatula, commercial-type body tools, e.g. installing tool GHG 36943 and hook tool GHG 36941, pop rivet pliers and blind rivet, shop-made tool 5118, glycerine spray can, spacer wood block 28 mm (1.1"), screw drivers (3 and 5 mm) for cross-head screws, screw drivers, 3, 5 and 10 mm, set of combination pliers, scribe, plastic mallet, open-end spanners SW 6, 9, 10, 14, 17 mm, ring spanners SW 9, 10, 14, 17, 19 mm, socket wrenches SW 9, 14 mm. Allen hex. wrench SW 6.

Fig. 376

Material:

Talcum powder, window glass cement Terokal 412 D.1, rubber cement Terokal 2203 for rubber-velvet channels, body cement Tivogum 7170 for lining carpets, cement Terokal 2012 for headlining, sealing cement Terokal B, black, for rivets, crews an adorning mouldings, Terostat trim (plasticine) for cable passages, etc. — or appropriate analogical products obtainable from the trade.

A 1 = Removing Windshield Glass

(Windshield wiper arms removed)

1. Use brass hook to pry one end of retainer on bottom joint out of weatherstrip groove and remove complete retainer strip.

Fig. 377

2. Insert brass hook carefully between glass and weatherstrip (rubber frame), and break seal of rubber to glass all around the body opening. If the rubber frame is found to be brittle, it can be cut out. Whenever it is possible, replace the weatherstrip with a new one.

3. Starting at the upper outside corners of the window lift the lip of the weatherstrip, simultaneously and alternately working with the two hands, and use a helper to carefully push the windshield glass outward with the two hands pressing against its upper portion, so as to work the glass out of the rubber frame groove. The outside operator can now remove the windshield glass.

Fig. 378

4. Always place the windshield glass with its convex side on a padded bench or table.

Fig. 379

5. Detach the rubber frame cemented into the body opening and remove the weatherstrip assembly.

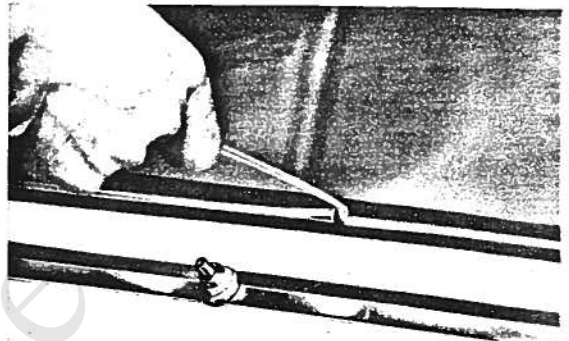
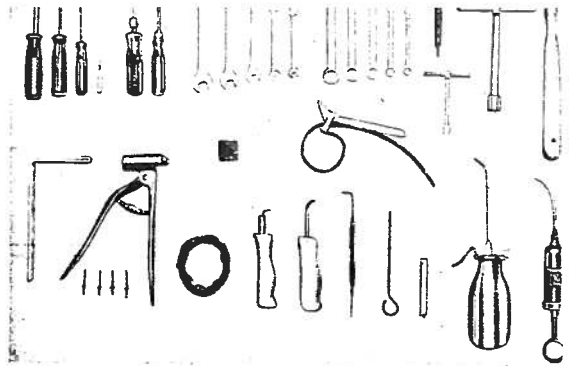
A 2 = Installing Windshield Glass

1. Force the **dry** rubber frame over the windshield glass (vulcanised junction on bottom center).

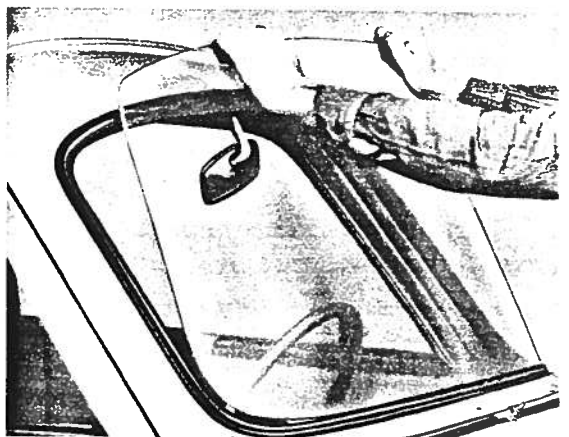
2. Insert windshield installing cord (best use a flexible multi-stranded electric wire with a smooth insulating cover, approx. 3 mm ϕ) around rubber frame in the groove of the body flange so that the two ends hang crosswise down from the bottom center of the rubber frame.

Fig. 380

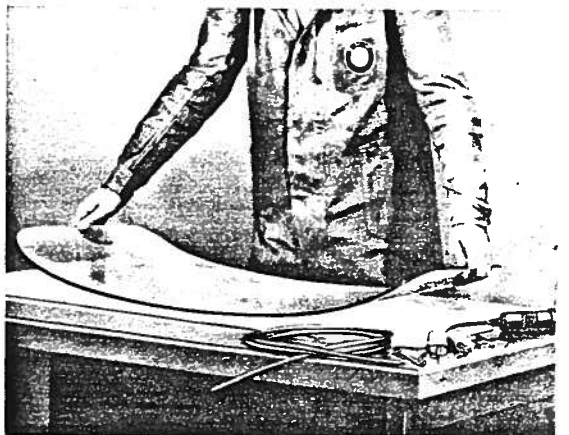
376



377



378



379



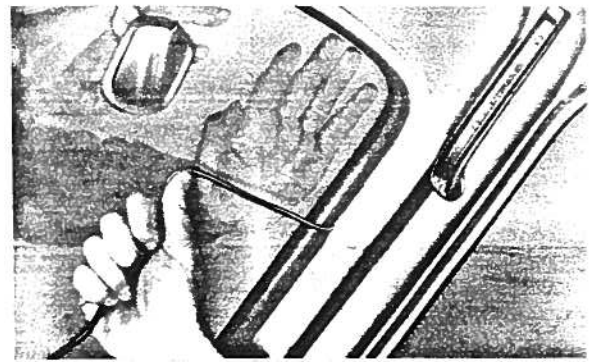
380

ns l'ouverture de la porte
rise ainsi préparé et le
bien en place. Les deux
s du cordeau de montage
ver l'intérieur. Les retirer
tions alternées sur
droite, à angle droit
dre, ce qui applique con-
ent les lèvres du caou-
r la tôle.

Fig. 381

3. Install windshield glass prepared this way in body opening and center the glass assembly (glass inserting cord ends hanging inward out). Now remove glass inserting cord, pulling right and left ends alternately at right angles to the weatherstrip and with a slight pressure against the glass so as to lift weatherstrip lip over windshield opening flange.

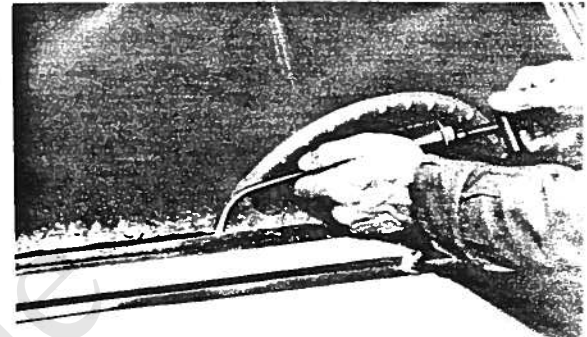
Fig. 381



nt, passer le crochet laiton
r entre la glace et le cadre
c, pour détendre et dis-
dernier.

4. Then insert brass hook between glass and weatherstrip and stripe with the hook around the entire glass circumference in order to relieve the weatherstrip from any tension.

382



l'étanchéité. Talquer pré-
nt le cadre caoutchouc et
ls, afin d'éviter que le pro-
inchéité en excédent y ad-

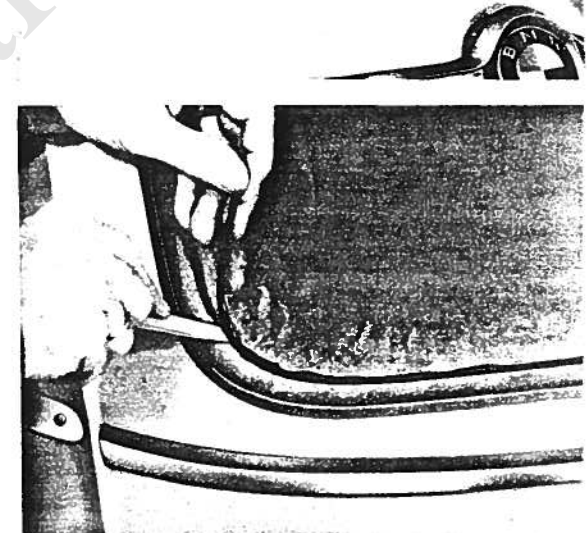
5. Sealing the glass. Dust weatherstrip and surrounding area all around with talcum powder to avoid the pouring-out windshield glass cement sticking to when being applied.

er le pare-brise, il est indi-
liser une pompe à main,
bec recourbé, dont l'extré-
aplatie. Par ce moyen, on
entre le côté extérieur de
et le cadre caoutchouc, puis
dernier et la tôle, le mastic
412 D/1, en quantité telle
orme un boudin débordant
mpu.

Fig. 382

6. To cement down the glass best use a cross-bar grease gun with a tubular mouth-piece flattened at front. With a suchlike gun press in such an amount of glass cement Terokal 412 D/1 between outside of glass and weatherstrip as well as between windshield opening flange and weatherstrip, that a continuous, uninterrupted cement seam appears around the entire glass circumference.

Fig. 382



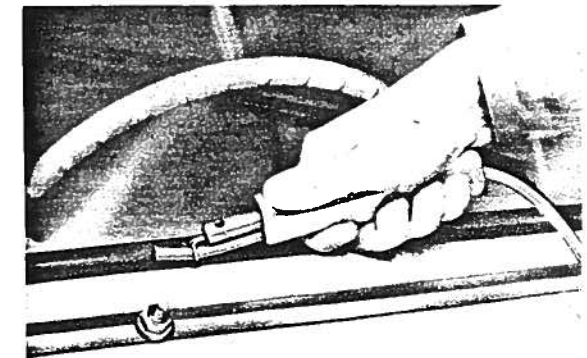
383

le doit rester inutilisé en-
dant 8 heures environ, pour
astic puisse sécher. A défaut,
ité du pare-brise peut être
rise, même si le travail a
uté impeccablement. Après
complet, détacher le bou-
astic en excédent au moyen
atule en bois dur (aucun
nt de métal!) et l'enlever de
e talquée.

Fig. 383

7. Upon having performed the cementing job the vehicle must stand still approx. 8 hours to allow the glass cement to dry as otherwise windshield leakages are likely to occur despite correct application of the sealing compound. Only when this is completely dried, use hard wood spatula (never a metal tool) to carefully separate and remove the cement seam from the powdered underground.

Fig. 383



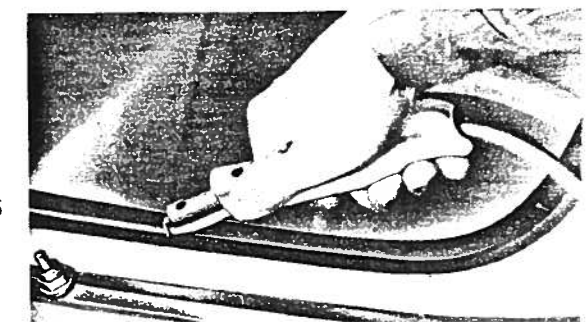
384

profilé de serrage. Enduire
son logement dans le cadre
ouc de glycérine ou d'eau
n. Utiliser pour le montage
écial, par ex. Happich GHG
ntroduire le profilé dans
de l'outil, de façon qu'il en
de 2 cm environ. Enfoncer
illet de l'outil dans la gorge
e caoutchouc.

Fig. 384

8. Inserting the retainer strip. Apply glycerine or a mild soap solution to the retainer groove in weatherstrip. Pull end of retainer strip through handle and eye of a commercial-type retainer installing tool, e.g. Happich GHG 36943, so that the strip projects approx. 0.8" from the eye. Then press tool eye in retainer groove of weatherstrip.

Fig. 384



385

ar le pouce de la main
l'extrémité du profilé et
le pouce de la main droite, l'outil dans
e, autour de la glace,
çam des pressions latérales
is et effectuant de petits
ents angulaires (spéciale-
ins les arrondis de la glace).
que le profilé ne se torde

Fig. 385

9. Press the retainer end with the thumb of your left hand firmly into the groove and slide installing tool eye with alternating lateral pressure and slight angular motions (especially on windshield corners) with the right hand around the retainer groove. When performing this job, use care to avoid twisting the retainer strip.

Fig. 385

ès que le profilé a été introduit
s la gorge du cadre sur toute sa
ueur (extrémités en bas, au
eu), le masser en allant des
mités au milieu pour en égali-
a position.

Fig. 386

ite seulement, couper le profilé
si donnant un léger excédent de
ueur et enfoncer ses deux extré-
s dans la gorge. Corriger les
s défauts de position éventuels
oyen du crochet en laiton.

Fig. 387

Dépose de la glace arrière

er du cadre caoutchouc le pro-
le serrage.

iller prudemment la glace du
e caoutchouc en passant tout
r le crochet laiton.

Fig. 388

de, appuyant depuis l'intérieur
: haut de la glace, on peut la
dre depuis l'extérieur et l'en-

ch... cadre caoutchouc de la
serrage.

Pose de la glace arrière

r à sec le cadre caoutchouc
découpeure de la tôle pour la
(soudure vulcanisée en bas,
lieu). Réintroduire soigneuse-
à l'aide du crochet de laiton,
e de toit éventuellement res-
sous le caoutchouc.

uire dans la rainure du cadre
chouc la partie inférieure de
ce, en commençant par l'angle
e et, au moyen du crochet
36941, passer la lèvres caou-
sur la glace.

Fig. 389

dre et disposer le cadre caou-
en le frappant légèrement de
ume de la main. Eventuelle-
par des saccades tangentiels
s mains posées à plat, assurer
tée également répartie de la

Fig. 390

re le cadre de talc en poudre,
r l'étanchéité à l'aide de Tero-
2 D/1 et placer le profilé de
e, comme pour le pare-brise
(. à 11.).

10. Upon having inserted the retainer
strip till the joint ends (bottom center!) in the retainer groove, eliminate any tension due to an eventual stretching of the strip by massaging the retainer from ends to center.

Fig. 386

11. Then only, cut retainer strip to a slight surplus length, and press the ends in the groove. Minor corrections on the retainer strip should be carried out by means of the brass hook.

Fig. 387

A 3 = Removing Rear Window Glass

1. Pull retainer out of weatherstrip.
2. Break seal of rubber to glass carefully by means of the brass hook.

Fig. 388

Use a helper to push rear window glass on upper edge outward so that it can be removed.

3. Remove weatherstrip from body opening.

A 4 = Installing Rear Window Glass

1. Install dry weatherstrip in the window opening (joint at bottom center). Push head lining with the brass hook carefully under the rubber lip when it was disarranged during this procedure.
2. Start glass in the left lower corner of weatherstrip groove and use inserting hook GHG 36941 to work the weatherstrip lip over the glass, around its entire circumference.
3. Release weatherstrip from any tension by slightly tapping it with the palm of your hand. Eventually, re-establish the uniform seat of the glass with slight tangential taps applied with flat hands.

Fig. 389

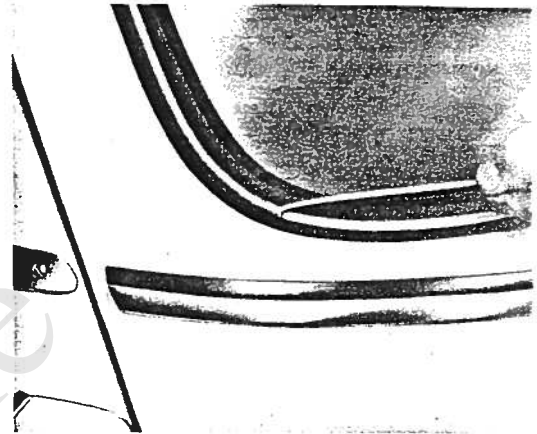
Fig. 390

4. Powder the weatherstrip, seal with glass cement Terokal 412 D/1 and install retainer strip following the same principles as for the windshield.

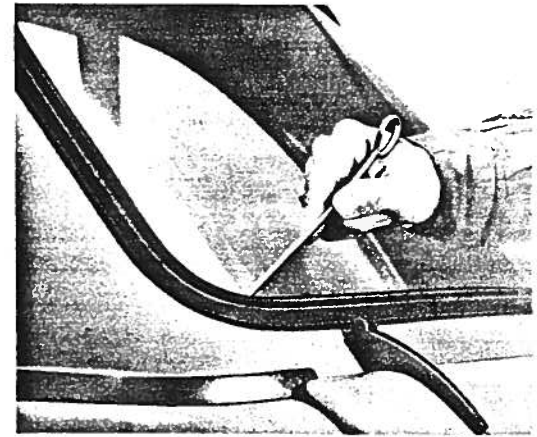
386



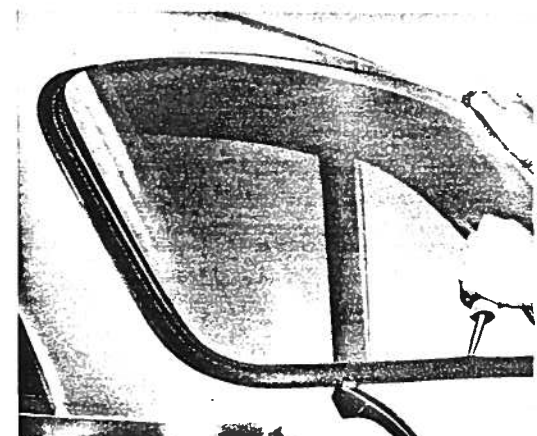
387



388



389



390



Dépose de la glace à gauche

Retirer le profilé de serrage hors de la coulisse caoutchouc inférieure. Retirer les fixations arrières et dévisser la coulisse caoutchouc, collée à la carrosserie. Attention à ne pas endommager la peinture.

Fig. 391

Retirer les deux demi-glaces ensemble au milieu et de là, toujours ensemble, leur faire effectuer un mouvement de va-et-vient de 10 cm. Dans le mouvement vers l'avant, un aide tire en même temps la coulisse caoutchouc supérieure, maintenant pendant le mouvement l'arrière, jusqu'à ce qu'elle soit complètement sortie.

Le profilé inférieur, non collé, est retiré de la même manière.

Fig. 392

Les glaces, séparément, du côté de l'intérieur et les sortir.

En cas de quelques carrosseries les glaces peuvent être sorties coulissant vers l'avant, voir dévissé 1 vis et dégageant de la moulure polie, du bas, et les porter alors vers l'extérieur.

Montage de la glace latérale

Retirer de quelques cm le profilé de la coulisse et la lèvres d'étanchéité vers l'extérieur. Insérer dans le profilé en U, les deux profilés ensemble, l'un en haut, en haut, sur le bord de la glace. Tirer ensuite de l'extérieur vers le bas le profilé inférieur à ras du profil en U et maintenir fermement dans ce mouvement avec le pouce et l'index de la main droite. Chasser progressivement vers le bas les deux profilés ensemble, avec la paume de la main gauche. Il ne doivent pas passer dans la coulisse caoutchouc.

Fig. 393

À basses températures, il est nécessaire de plonger le profilé en matière synthétique, dans l'eau chaude, avant montage, pour le rendre souple.

Insérer les glaces. Les introduire dans leur logement. Enduire de vaseline la partie inférieure de la coulisse caoutchouc du bas et introduire les glaces procédant comme pour le montage.

Fig. 394

Coller la coulisse supérieure à la glace avec Terokal 2203, si possible en faisant passer les glaces.

Après le montage des glaces dans une carrosserie de remplacement, il est nécessaire de vérifier la hauteur de l'ouverture des coulisses du haut et éventuellement la partie du bas de la tôle de la carrosserie voulue (hauteur de la tôle + env. 1 mm de jeu en hauteur).

Fig. 395

A 5 = Removing Left Side Window Glasses

1. Remove retainer strip from the lower rubber-velvet channel. Unscrew rear and front stop-spring window catches. Detach cemented-in upper rubber-velvet channel from the body. Care for finish.

Fig. 391

2. Join the two side window glasses by sliding each of them to the center, and move them jointly for and aft (each time 0.4"). When pushing the joint glasses forward, use a helper to simultaneously pull the upper rubber-velvet channel along with the glasses and to retain it when pushing the glass pair forward until the felt is removed.

3. Likewise, remove the lower, non-cemented-on felt channel.

Fig. 392

4. Tilt each of the side window glasses separately on the top edge inward and lift them out one after the other.

5. On some body types, the left side window glasses can be pushed out forward upon removing outside retaining screw and three pop rivets from front end of belt moulding, which swings then outward.

A 6 = Installing Left Side Window Glasses

1. Insert the angular weatherstrip with the sealing lip outward for some centimeters in the U-shaped plastic channel, start rubber and plastic channel together diagonally on the top of glass front edge and install them on the glass. Then stretch the angular weatherstrip approx. 0.5" downward, cut it flush to U-shaped plastic channel and use thumb and forefinger of your right hand to hold the rubber securely to the U-shaped plastic channel. Tap the two channels successively top downward with the palm of your left hand upon the glass. The two ends must not seat upon the felt.

Fig. 393

At low temperatures it is necessary to heat the U-shaped plastic channel in warm water before assembling to render it elastic for the installing procedure.

2. Installing the glasses. Install the two glasses in the window opening. Coat lower side of bottom rubber-velvet channel with glycerine and push same in by reversing the removing procedure.

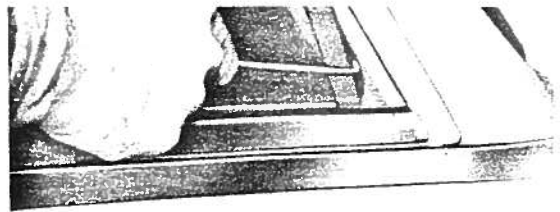
Fig. 394

3. Push-in top rubber-velvet channel in dry condition and cement it in with rubber cement Terokal 2203 so far as this will be possible by displacing the glasses.

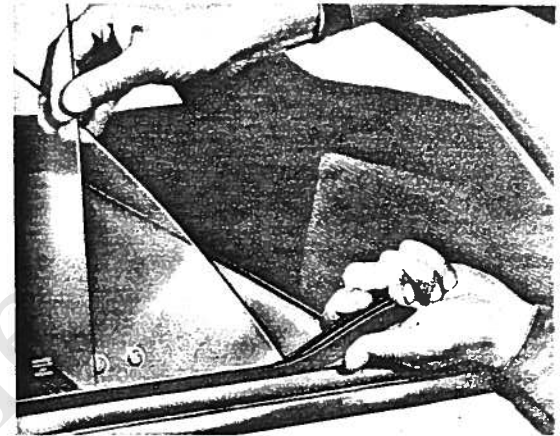
4. When installing the side window glasses in a replacement body, the window height must be checked with the rubber-velvet channels inserted on top and bottom, and if necessary brought to the required measure (glass height + approx. 1 mm vertical clearance for the glass) by readjusting the window opening bottom flange.

Fig. 395

391



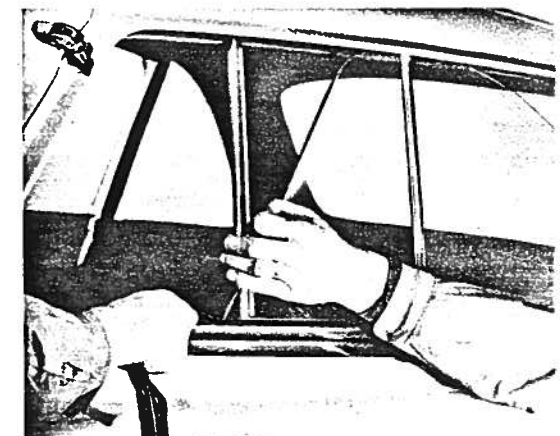
392



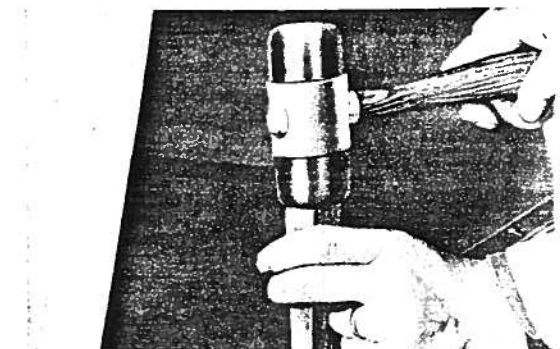
393



394



395



u en hauteur est trop grand,
/ remédier en collant un pro-
tre la coulisse supérieure et
osserie. En cas de jeu latéral
é, / faut ramener le bord
tôle contre la coulisse
retré le remplissage
se).

Fig. 396

les glaces et s'assurer de
ge dans la rainure appro-
Laisser les glaces fermées
complet séchage de la colle.

les fixations de glaces,
e profilé de serrage dans la
inférieure.

emplacement d'une e latérale

et coulisses déposées)

l'ancienne moulure (vis à
rivets spéciaux).

la longueur de la nouvelle
à la carrosserie.

er la moulure à la carros-
n / posant une cale de
/ ar les trous de vis et
s dans la carrosserie et, si
re, aussi dans la moulure.

Fig. 397

le river, il faut enduire les
ins la carrosserie de mastic
éité, par ex. Terokal B noir.
i moulure par des rivets
< en cuivre ou en métal
as de rivets de fer). Ne pas
ir de vis à tôles.

Fig. 398

aussi étanches les têtes de
our éviter un collage de la
caoutchouc, recouvrir le
e papier.

roits des fixations par vis,
mettre le mastic à l'intérieur
moulure.

Fig. 399

emplacement d'une coulisse
uc inférieure ou de la
, il faut s'assurer que les
écoulement d'eau, découpés
coulisse, coïncident avec
la moulure.

Fig. 400

vail de carrosserie nécessite
p de soins en ce qui consti-
tanchéité de toutes pièces
vis, rivets, etc. (mastic com-
ostat, Terokal B).

5. If the vertical clearance is too great,
correct it by inserting and cement-
ing-in a filler strip between upper
rubber-velvet channel and body
flange. If the side clearance is too
great, readjust the inner body flange
toward the rubber-velvet channel
(upon lifting the plastic moulding
for this purpose).

Fig. 396

6. Finally, close the glasses and check
their seat in the corresponding
grooves. Leave the glasses in closed
condition until the cement is com-
pletely dry.

7. Install window stop-spring catches
and insert retainer strip in bottom
rubber-velvet channel.

A 7 = Replacing Belt Moulding for Side Window

(Glasses and rubber-velvet channels
removed)

1. Remove old belt moulding (screws
and pop rivets).

2. Adapt length of new belt moulding
to the body.

3. Press-on belt moulding upon insert-
ing 28 mm (1.1") spacer wood block
and drill holes for rivet and screws
in the body, and if required also in
the belt moulding.

Fig. 397

4. Before riveting-on the belt moulding,
coat the drilled holes in the body
with a sealing compound, e. g. seal-
ing cement Terokal B, black. Rivet-on
belt moulding with copper or light-
metal pop rivets (no iron rivets). Do
not use sheet-metal screws.

Fig. 398

5. Seal rivet heads likewise. To avoid
sticking-on of the rubber-velvet
channel, cover the cement spot with
paper.

6. On the screw connections, apply
the sealing compound to inside of
belt moulding.

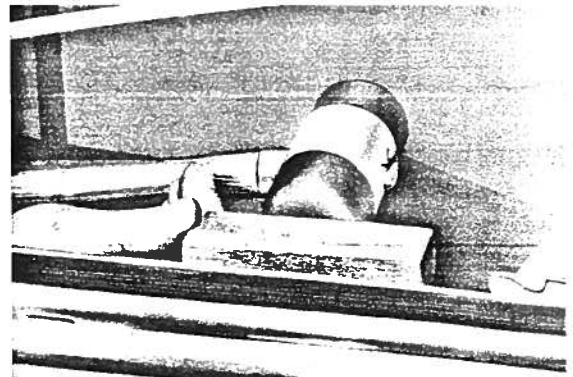
Fig. 399

7. When replacing a bottom rubber-
velvet channel or a belt moulding,
don't forget to cut drain holes in the
rubber-velvet channel matching with
those of the belt moulding.

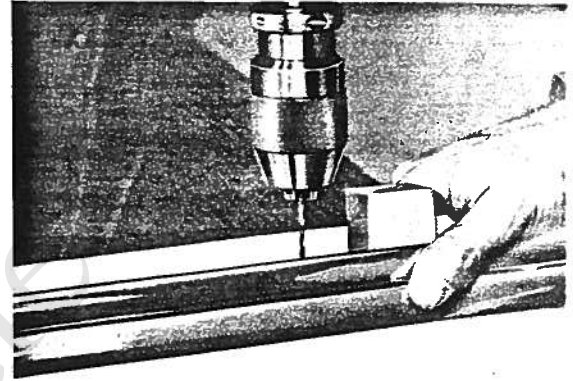
Fig. 400

8. Whenever working on the body, use
extreme care to correctly seal all
components, screw heads, etc.
against water in-leakage (Terostat
cord, Terokal sealing cement B).

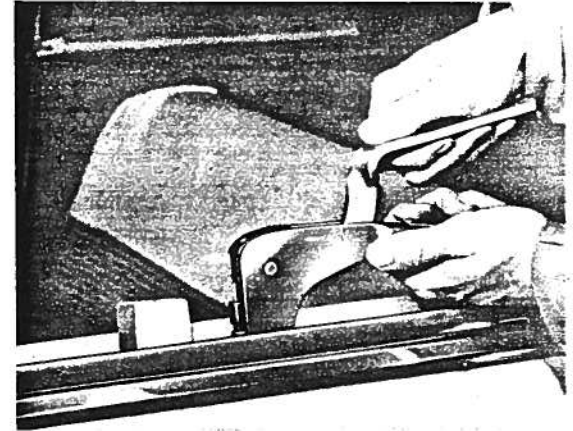
396



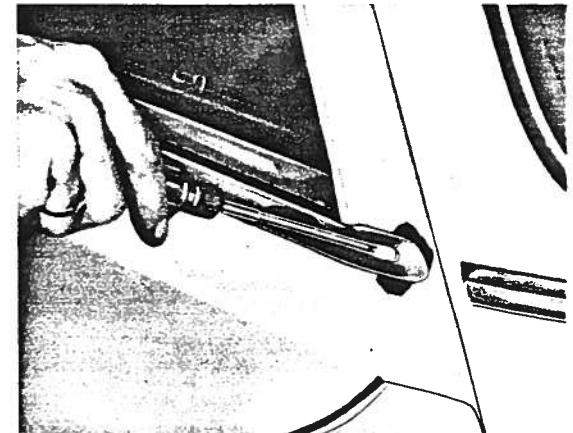
397



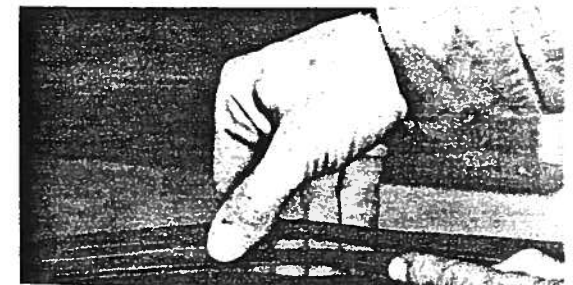
398



399



400



Dépose de la glace arrière

1. Retirer le profilé de serrage du caoutchouc.

2. Déplisser de la monture le haut en bas.

Fig. 401

3. Retirer le cadre.

4. Retirer le caoutchouc d'étanchéité restante, du haut de la glace jusqu'à la gâche de porte.

5. Retirer le caoutchouc du haut de la glace au voisinage de la glace, de l'extérieur, environ 4".

6. Retirer la monture avant, verticale, de la glace (en haut, 2 vis à tête, une qu'en bas, à l'intérieur dans la rainure du cadre caoutchouc, 1 vis à l'extérieur dans la rainure du cadre caoutchouc, 1 vis à l'extérieur dans la rainure du cadre caoutchouc).

Fig. 402

7. Retirer, à l'aide de 2 vis à tête, la fixation inférieure de la monture sur la face intérieure.

8. Retirer la monture avec son insert caoutchouc, de la glace, et de la carrosserie.

9. Retirer le profilé de serrage de la partie supérieure du cadre caoutchouc. Décoller avec le crochet les surfaces d'appui de la glace sur le cadre caoutchouc, intérieurement et retirer la glace de la carrosserie. Enlever le cadre.

Pose de la glace arrière

1. Habituellement à l'habitude, les deux vis de serrage sont mis en place avant montage. Placer ensuite le cadre sur la glace.

2. Appliquer de la glycérine sur les surfaces intérieures du cadre caoutchouc, puis la glace avec le cadre dans le logement et pousser fortement l'arrière.

Fig. 403

3. Vérifier au siège correct du caoutchouc dans le guidage. Au besoin, passer bien à fond à l'aide d'une pièce de bois sur laquelle on frappe de petits coups de marteau. A petits coups de maillet, chasser à fond la glace.

Fig. 404

4. Appliquer le profil caoutchouc en U sur la glace avant de la glace en s'assurant que l'extrémité inférieure s'appuie sur le cadre caoutchouc (entrée d'air).

5. Appliquer l'extérieur du caoutchouc la colle pour caoutchouc, y compris la monture verticale et la partie à la carrosserie. En aucun cas ne faut remplacer une vis métrique, à l'intérieur, en bas, par une vis à tête; il pourrait en résulter la rupture de la glace.

Fig. 405

A 8 = Removing Right Rear Quarter Window Glass

1. Remove retainer from bottom weatherstrip.
2. Pull retainer top downward out of plastic channel on quarter window front edge.

Fig. 401

3. Remove plastic channel.

4. Remove rear-end side door weatherstrip from window upper edge to door locking wedge.

5. Detach side door top weatherstrip near to quarter window for approx. 4".

6. Unscrew vertical holding channel of quarter window (two sheet-metal screws on top and bottom, inside one screw M3 and one sheet-metal screw on bottom, outside, in the groove of weatherstrip).

Fig. 402

Recently, the lower portion of vertical holding channel is fastened by two cross-head sheet-metal screws on the front side.

7. Separate the holding channel together with the inserted rubber strip from the glass and pull off the assembly.

8. Lift retainer out of upper portion of rubber frame. Use brass hook to break seal of rubber frame to glass inside and outside, and pull the glass forward out of the window opening. Remove rubber frame.

A 9 = Installing Right Rear Quarter Window Glass

1. Contrary to the usual installing practice the two retainer strips should already before the glass installation be inserted in the groove of the rubber frame. Then install rubber frame on the glass.

Fig. 403

2. Coat outer surfaces of the rubber frame with glycerine, install glass and rubber frame assembly in the window opening and push it firmly rearward.

3. Be sure that rubber frame is correctly installed in the window opening. If necessary, adjust for accurate seat by means of slight hammer blows applied through a wood piece. Use plastic mallet to drive the glass with careful dabs into the window opening.

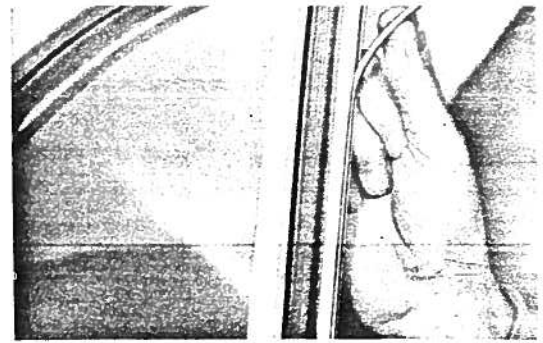
Fig. 404

4. Cement U-shaped weatherstrip to front edge of glass, taking care that the lower end seats correctly on the rubber frame (water in-leakage).

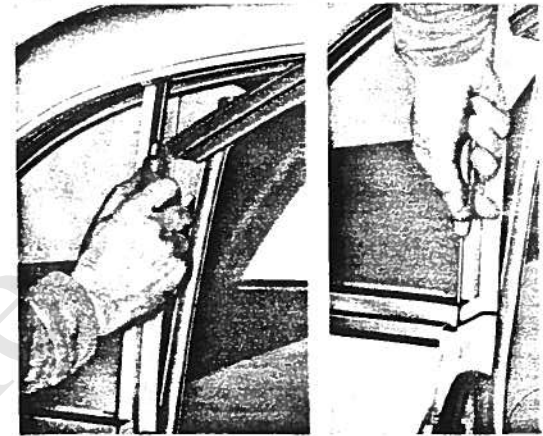
5. Coat U-shaped weatherstrip outside with rubber cement, push holding channel over it and screw the whole to the body. On no account screw-in a sheet metal screw instead of the metric screw on bottom inside, because the first type of screw is likely to break the glass.

Fig. 405

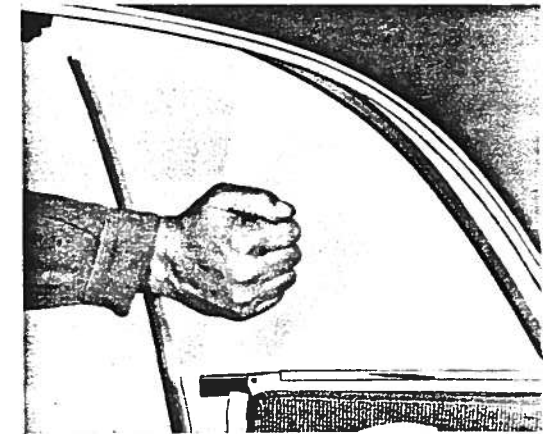
401



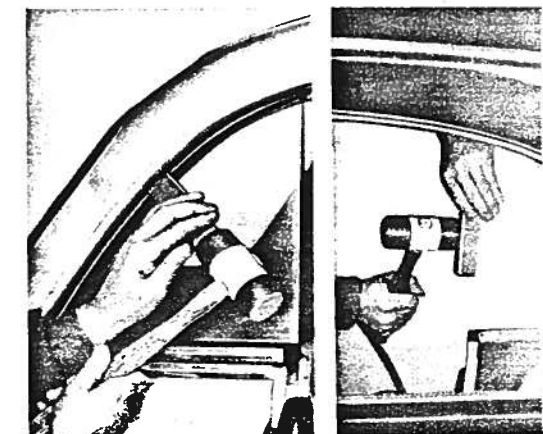
402



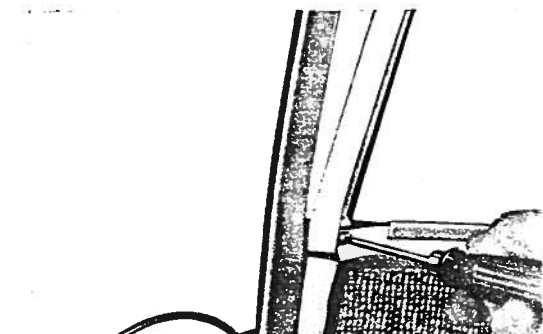
403



404



405



entre la monture verti-
carrosserie, d'une part et
férier, d'autre part, sont
tanches contre l'eau.

ment le caoutchouc
porte.

onture synthétique. Chas-
plissage au moyen d'une
bois lisse, complètement,
it.

Fig. 406

caoutchouc supérieur de
la fixation tôle, au moyen
st. Fermer doucement la
éfrier que le bord de la
t à proximité de son loge-
la monture verticale.
ment, modifier la position
caoutchouc.

pose des glaces avants

arrêt de glace coulissante.
Fig. 407

profilé de serrage de la
nérieure caoutchouc.

la coulisse supérieure de
ser la dégager à l'aide
de va-et-vient de la

la coulisse inférieure, sou-
glace coulissante et la sor-
incliné vers l'extérieur.

le profilé de serrage du
caoutchouc vertical.
Fig. 408

les lèvres du caoutchouc
ace, au moyen du crochet
nlever la glace.

la pose ou de la dépose,
en ce qui concerne
ité verticale, comme pour
coulissante arrière gauche
/1.).

le profilé caoutchouc verti-

pose des glaces avants

le profilé de remplissage
monture caoutchouc et cette
face verticale arrière

Fig. 409

la glace fixe dans la gorge
onture caoutchouc et la chas-
nd en frappant doucement.
a monture sur la face avant
ace (voir A 6/1.).

Fig. 410

6. The joint between vertical holding
channel and body, and the joint to
the bottom glass channel are to be
sealed against water in-leakage.

7. Cement rear-end side door weather-
strip carefully in position.

8. Install the plastic channel. Press
filler strip completely in, striping it
upward with an appropriate wood-
en piece for this purpose.

Fig. 406

9. Push upper door weatherstrip with
the hook tool under the door flange.
Close side door carefully and check
if the door edge clears the mount-
ing bracket of the vertical holding
channel. If necessary, readjust the
concerned portion of the weather-
strip.

A 10 = Removing Right Front Window Glasses

1. Unscrew stop-spring catch for slid-
ing glass.

Fig. 407

2. Remove retainer from bottom rub-
ber-velvet channel.

3. Break seal of cemented-in rubber-
velvet channel to body and pull this
channel out, moving the glass for
and aft to facilitate the removal.

4. Pull out bottom rubber-velvet chan-
nel, lift the sliding glass, move it on
bottom outward and take it out of
the window opening.

5. Pull retainer out of rear vertical
weatherstrip.

Fig. 408

6. Use brass hook to separate weather-
strip lip from either side of the
glass. Remove the glass.

7. For removal and installation of the
vertical window sealing follow the
same principles as indicated for the
left rear sliding window (see A 6/1.).

8. Remove rear-end vertical weather-
strip from the window opening.

A 11 = Installing Right Front Window Glasses

1. Install retainer in weatherstrip and
insert the assembly in the window
pillar at rear of glass.

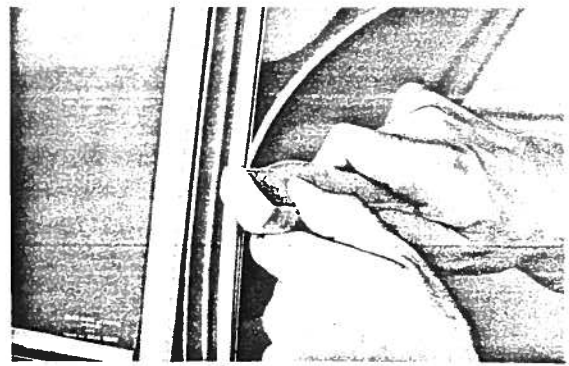
Fig. 409

2. Push the stationary glass in the
groove of the weatherstrip and
drive it carefully home onto the
pillar. Install weatherstrip and chan-
nel assembly on front edge of the
glass (see A 6/1.).

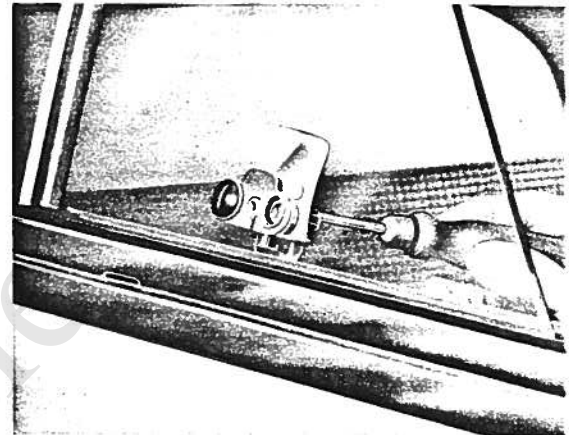
Fig. 410

el

406



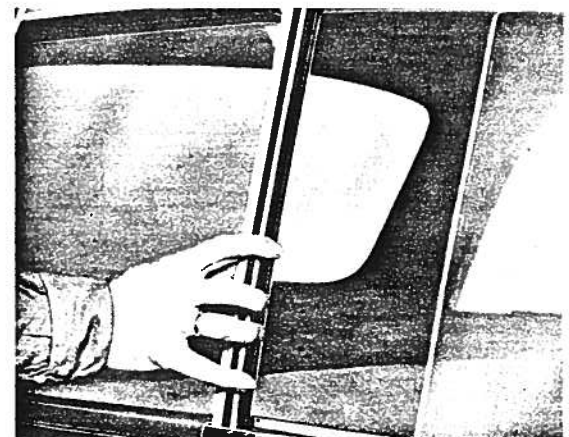
407



408



409



410



la glace coulissante et intro-
la coulisse caoutchouc du bas,
s l'avant vers l'arrière.

duction de la coulisse
supérieure, imprimer à
ce coulissante un mouvement
et-vient.

usser la glace en arrière et
la coulisse supérieure à la
sserie sur tout l'espace pos-

ser l'arrêt de glace coulissante.

usser la glace en avant jusqu'à
complète dans sa rainure. La
r fermée jusqu'au parfait
ge de la colle.

Dépose de la glace porte latérale

usser la poignée intérieure, la
de recouvrement et la garniture
eure de porte. Libérer à moitié
vêtement de protection d'eau.

usser les 3 vis tête cyl. fendue de
ation supérieure de glace, les
er avec leurs rondelles acier et
td

Fig. 411

er à la pointe à tracer la posi-
du support de glace sur les
rres de fixation, puis retirer les
le fixation SW 10 (a) avec leur
elle à ressort. En aucun cas il
out desserrer les vis d'arrêt (b)
équerres de fixation.

Fig. 412

rer la glace de la porte, obli-
ment vers le haut, avec son
ature et son support. Les deux
des caoutchouc intérieure et
rière viennent avec.

Fig. 413

Pose de la glace de porte latérale

montant la glace, il faut veiller
les porte-écrou de fixation ne
nt pas déplacés. Sinon, les re-
cer avec l'outil 5118 exécuté
ciment.

Fig. 414

cer d'abord la bande caoutchouc
érieure, puis l'intérieure, en les
oduisant depuis le haut à l'aide
crochet laiton.

Fig. 415

3. Install the sliding glass and push
bottom rubber-velvet channel from
front rearward into the window
opening.

4. To insert rubber-velvet channel,
move the sliding glass slightly for
and aft.

5. Slide the glass fully to the rear and
cement top rubber-velvet channel
as far as possible to the body.

6. Install window stop-spring catch.

7. Push the glass ahead until it is fully
home in the groove and leave it
closed until the cement is dry.

A 12 = Removing Side Door Glass

1. Remove inside door handle, garnish
moulding and trim panel. Strip
plastic sealing foil half-way down.

2. Remove three cylindrical slotted-
head screws and steel and rubber
washers that secure the upper glass-
holding channel.

3. Mark the position of the holding
channel for the door glass with a
scriber on the mounting brackets,
and remove the connecting screws
SW 10 (a) and lockwashers (glass
channel - mounting bracket). On no
account loosen the retaining screws
(b) which fasten the mounting
bracket to the stiffening rail.

Fig. 411

Fig. 412

4. Pull glass with weatherstrip and
holding channel with a tilting
motion upward out of the door.
The outside and inside weather-
strips will also come out with the
glass.

Fig. 413

A 13 = Installing Side Door Glass

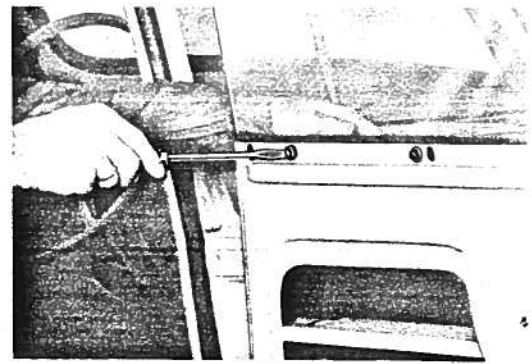
1. When installing the glass, make
certain that the nut-clips for the
glass are not pulled off. If neces-
sary, refit nut-clips with shop-made
tool 5118.

Fig. 414

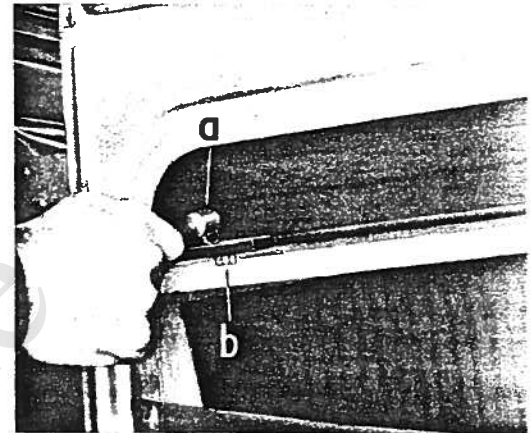
2. First install the outer weatherstrip,
then the inner from top, using the
brass hook for this purpose.

Fig. 415

411



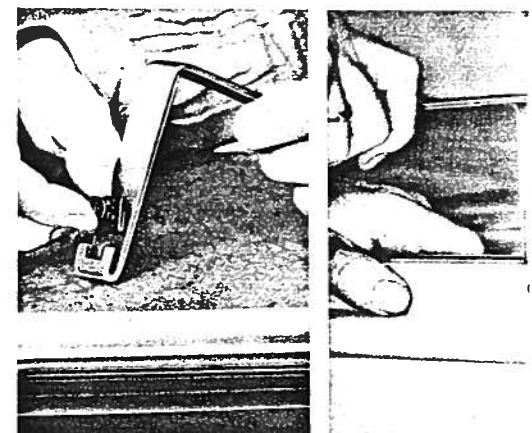
412



413



414



415



coïncider le bord inférieur du
t de glace avec le repère
sur l'équerre de fixation et
le support.

insérer les boulons dans les trous
de la glace.

au montage d'une glace neuve, il
faut que sa position par rapport
à la carrosserie doit être corrigée
et le réglage des équerres de fixation
à l'on déplace sur le renfort
à la porte.

Après de regarnir la porte, il faut
vérifier la position correcte de la
garniture dans les profilés d'étanchéité
de la porte.

Dépose et pose de la garniture de porte latérale

Après la poignée intérieure, le
remontement et la garniture interne
de la porte ; libérer à demi la
garniture contre l'eau.

Après la fixation de la poignée
intérieure.

Fig. 416

Attention ! Au montage d'une
poignée intérieure neuve il faut ajuster
la serrure au moyen de la
distance (a) et éventuellement
des rondelles (b), exactement.
Ceci est aussi pour une poignée
intérieure trop libre ou trop dure.

Fig. 417

Après les vis de fixation de la
serrure intérieure.

Fig. 418

Après la serrure, soulever la
garniture obliquement au côté de la
poignée et sortir la serrure vers les
charnières.

Dépose et pose de l'arrêt de porte latérale

Après la garniture de porte,
la protection d'eau.

Après la goupille, la rondelle et la
garniture de l'arrêt de porte.

Après les 2 vis de fixation de la
garniture de guidage et retirer le
garniture de l'arrêt.

Fig. 419

Après la garniture d'étanchéité
de la serrure, et les 2 vis de
fixation de l'arrêt.

Fig. 420

Après s'effectue dans l'ordre inverse
des opérations de dépose.

3. Bring lower edge of holding channel
in alignment with the marks on
the mounting brackets and fasten
the holding channel.

4. Screw-on the glass through the
drilled holes in the glass provided
for this purpose.

5. When installing a new glass, the
glass-to body-position can if necessary
be corrected by adjusting the
mounting brackets on the stiffening
rail welded to the door.

6. Before reassembling the door, check
the glass for correct fit on the door
weatherstrips.

A 14 = Removing and Installing Side Door Lock

1. Remove inside door handle, garnish
moulding and trim panel, strip
plastic sealing foil half-way down.

2. Loosen screws retaining outside
door handle.

Fig. 416

Caution! When installing a new
outside door handle, the distance
from door outer skin to door lock
must be accurately adjusted by
means of spacer sleeve (a) and
eventually shims (b). This is also
necessary when the fit of the out-
side door handle is too loose or too
tight.

Fig. 417

3. Remove fastening screws of door
glass and door lock (two cross-head
screws).

Fig. 418

To remove the door lock, lift glass
on door handle side diagonally and
remove door lock toward the door
hinges.

A 15 = Removing and Installing Side Door Check

1. Degarnish the door, and detach the
plastic sealing foil.

2. Remove cotter pin, washer and rub-
ber stop from sliding arm.

3. Remove two cross-head screws and
lockwashers that fasten the sliding
arm guide plate to the door and
pull guide plate off the sliding arm.

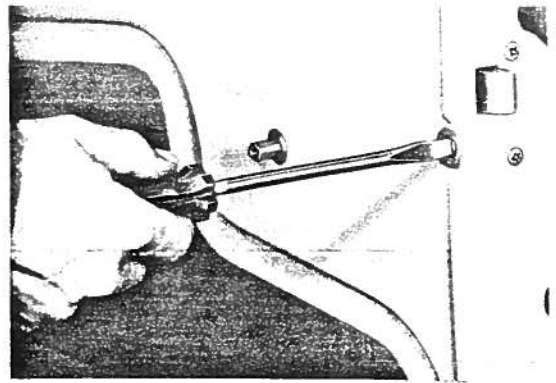
Fig. 419

4. Remove weatherstrip from body
and unscrew the sliding arm mount-
ing screws (two cross-head
screws).

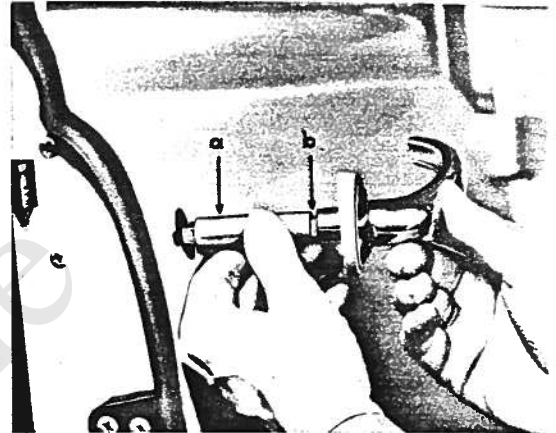
Fig. 420

The installation is a reversal of the
removing procedure.

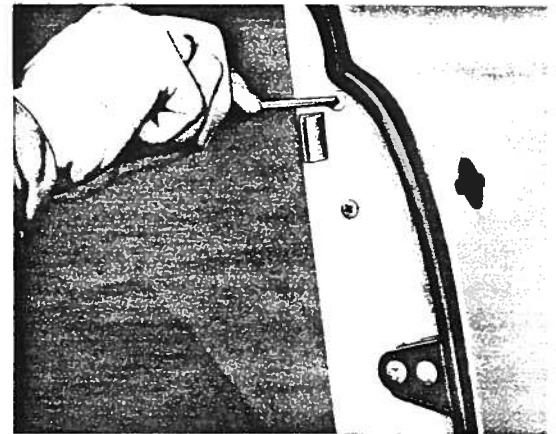
416



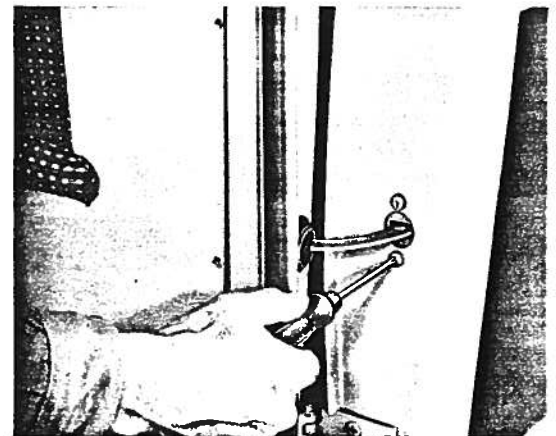
417



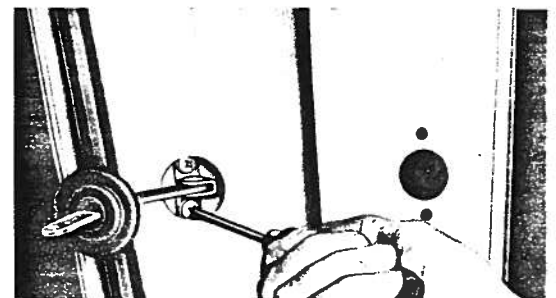
418



419



420



Dépose et pose de la avant

Le montage intérieure, la
e, le couvercle de la
écessibles et déposer cette
e (2 vis).

er l'équerre de support du
sur, que l'on laisse pendre à
ducteurs.

Fig. 421

ecter les 3 fils au moteur
i-glace.

r de la colonne de direction
mutateurs phare-code et
eur optique. Déconnecter.

er de même pour le com-
ur de clignotants et claxon.

r du tableau de bord les
steurs d'essuie-glace, de con-
d'éclairage. Les fils peuvent
connectés.

er l'écrou d'accouplement du
ur, dégager la transmission.
les 4 douilles avec lampes
de charge, de clignoteur,
jecteur, éclairage de comp-
déconnecter les 3 câbles de

er le faisceau des câbles de
pui sur la porte, le déposer
blancher.

Fig. 422

er le tableau de bord avec le
ur (6 vis à tête en croix).
les 4 vis avec écrou SW 14
delle à ressort de fixation
ure de la colonne de direc-
aisser la colonne complète
plant et revêtement s'appuyer
ère.

Fig. 423

les 2 écrous SW 14 avec
le à ressort, des boulons de
n du ressort de porte.

Fig. 424

les vis côté porte et côté
et enlever le ressort d'équili-
de porte complet.

on ! Un ressort d'équilibrage
rte éventuellement endom-
ne doit pas être démonté (très
tension) mais remplacé par
èce neuve complète. Si l'écrou
de blocage, sur le boîtier,
lesserré, il faudrait le resser-
ant dépose, au moyen d'une
lanière.

Fig. 425

er la rondelle d'arrêt de char-
des charnières de porte, puis
rots et enlever la porte com-

ion ! Lors du remplacement
ras de charnières au châssis

A 16 = Removing and Installing Front Door

1. Remove door trim panel and spare
wheel. Take off cover of fuse box
and unscrew the two fuse box
fastening cross-head screws.

2. Remove cross-head screw from
holding bracket of turn signal
flasher. The directional flasher re-
mains then suspended on the 3 leads
to the fuse box.

Fig. 421

3. Disconnect the three wires from the
windshield wiper motor.

4. Remove headlight dimmer and
flasher switch from the steering
column fairing and disconnect the
switch wires.

5. Remove turn signal and horn switch
from steering column fairing and
disconnect the switch wires.

6. Remove windshield wiper switch,
ignition-starter switch and light
control from instrument panel. The
wires may remain on the switches.

7. Unscrew union nut securing flexible
drive to speedometer body and pull
out the shaft. Pull the four socket
and lamp assemblies (indicator
lights for charge, turn signals, high
beam, and the dial lights) out of the
speedometer body and remove
ground connections (3 wires).

8. Pull wiring harness loom with lead
ends out of the door garnish mould-
ing aperture and stow it in the
vehicle.

Fig. 422

9. Remove instrument panel together
with the speedometer head (6 sheet-
metal cross-head screws). Loosen
four bolts, nuts SW 14 and lock-
washers that fasten the steering
column fairing to the support on
the door. Tilt steering column as-
sembly with fairing and steering
wheel rearward.

Fig. 423

10. Remove the two nuts SW 14 and
lockwashers from the mounting
bolts of the door compensating
spring.

Fig. 424

Pull mounting bolts out of door and
frame lugs, and take off door
compensating spring.

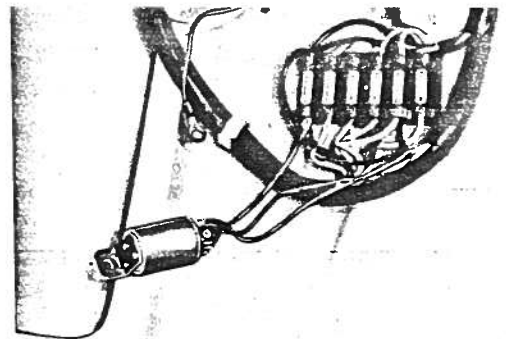
Caution! Never attempt to dis-
assemble a damaged door compens-
ating spring (extremely high spring
pressure), but replace it with a new
one. Whenever the knurled stop nut
on the outer spring tube has become
loose, it should in installed condition
be retightened with a commercial
type strap spanner.

Fig. 425

11. Remove BZ-washer from the groove
of top and bottom door hinge pins,
pull out the pins and take off the
door with the remaining attach-
ments.

Caution! When replacing the hinge
arms on door and frame, tighten

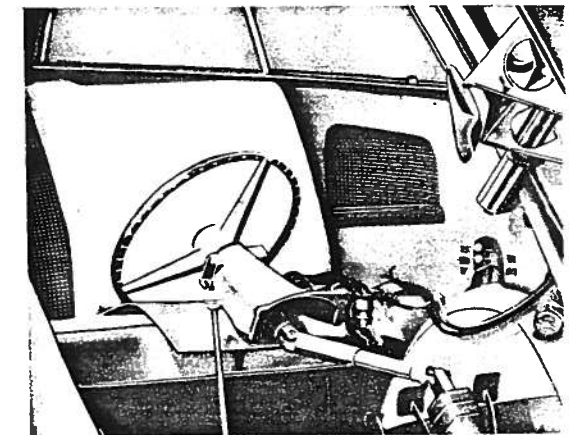
421



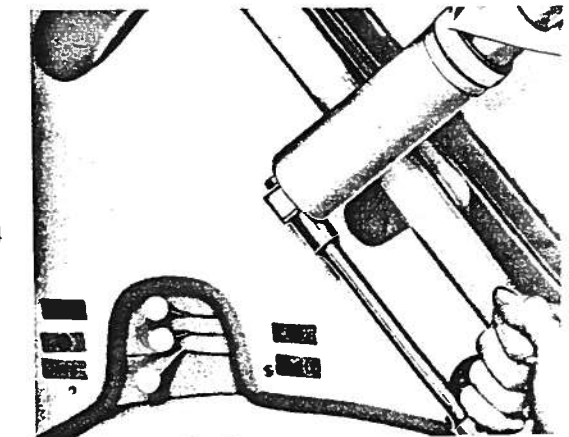
422



423



424



425



à la porte, il ne faut serrer que
 èrement les écrous de fixation
 haut SW 14, en bas SW 19) sur
 rondelle à ressort, puis monter
 pivots de charnières et fermer la
 te seulement, bloquer les
 er les rondelles d'arrêt
 les pivots.

= Dépose et pose des gnées et de la serrure de te avant

visser l'écrou borgne SW 10 de
 gnée intérieure et enlever la
 gnée.

Fig. 426

irer la poignée extérieure. Attent
 aux rondelles d'espacement.

Caution! Au montage d'une poie
 e neuve, il faut placer sur le
 ans les rondelles de distance
 essaies pour que la poignée ne
 ni trop libre, ni trop dure.

Fig. 427

cylindre de verrouillage dans la
 gnée ne peut être remplacé seul,
 is seulement avec la poignée.
 ir démonter le cylindre, enlever
 baque à ressort, sa rondelle
 p et la joue d'appui de la
 gr. Retirer la petite vis sans
 , puis le cylindre et l'ergot de
 rouillage.

Caution! Remonter l'ergot de ver
 illage avec sa partie longue
 gée en haut. La rainure de clef
 s le cylindre doit regarder contre
 poignée, en position verrouillée.

Fig. 428

visser les 4 vis fendues, avec ron
 le à ressort, de fixation de la
 rure et enlever cette dernière.

Fig. 429

Caution! Si, après montage d'une
 rure neuve, le mouvement de fe
 ture de la poignée est très dur
 s la fin, il faut diminuer l'épais
 r de la plaquette d'ajustage,
 rrière la pièce d'accrochage fixée
 montant du châssis. Au contraire,
 'accrochage n'est pas assez serré,
 aut monter une plaquette d'ajus
 t plus épaisse.

Fig. 430

can de modification en hauteur
 ition de la pièce d'accro
 ont les trous sont allongés,
 fait s'assurer que la serrure
 engage aisément, lorsqu'on ferme
 porte, sur l'ergot inférieur de la
 èce d'accrochage et qu'elle est
 mement maintenue, en position
 ée, entre les deux ergots en
 rme de coins.

the fastening nuts (top SW 14,
 bottom SW 19) first only slightly
 when installing, insert the hinge
 pins and close the door. Then only,
 finish tightening the nuts and install
 the BZ-washers on the hinge pins.

A 17 = Removing and Installing Door Handle and Lock

1. Unscrew cap nut SW 10 from inside
 door handle and remove the handle.
 Fig. 426

2. Remove outside door handle, taking
 care not to lose the shims being
 released during this operation.

Caution! When inserting a new
 door handle in the lock, install
 shims on the square-head of a
 thickness as required to obtain a
 correct fit of the handle, which must
 neither be loose nor jamming upon
 tightening the cap nut.

Fig. 427

The lock cylinder in the door handle
 is not replaceable as a single part,
 but only complete with the door
 handle. To remove the lock cylinder
 if necessary, take the snap ring,
 washer and escutcheon plate off the
 handle. Unscrew small grub screws,
 remove lock cylinder and lock pin.

Caution! Install latch pin with the
 long end upward. The key slot in
 lock cylinder must in locked position
 point to the handle.

Fig. 428

3. Remove four slotted-head screws
 and lockwashers that fasten the lock
 to the door, and remove the lock
 assembly.

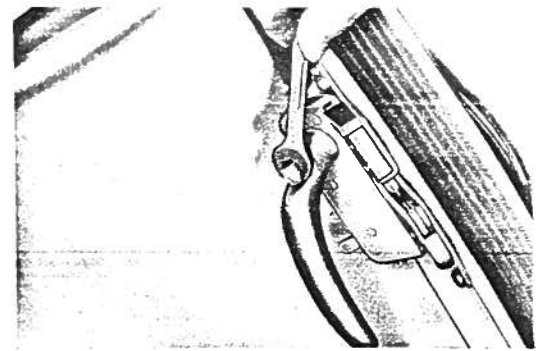
Fig. 429

Caution! When upon installing a
 new door lock assembly, the door
 handle can at the end of the closing
 stroke only with considerable force
 be further turned to the full engage
 ment position of the locking hook,
 the thickness of the shim plate on
 the locking plate (on door frame)
 must be reduced, if necessary. In
 the contrary case, when the locking
 hook after turning the door handle
 fails to sufficiently draw the door
 to the frame, a thicker shim plate
 should be inserted under the locking
 plate.

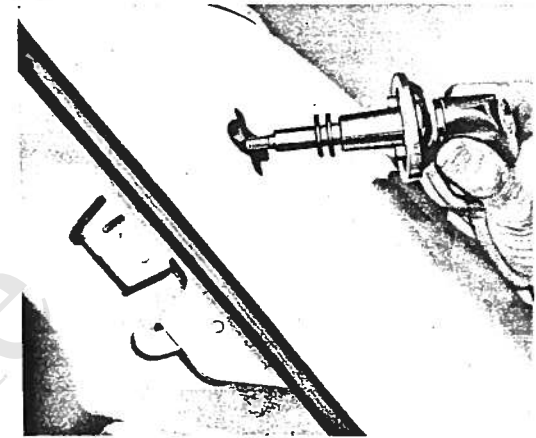
Fig. 430

Make sure, by vertical adjustment
 of the locking plate in the oblong
 slots, that the lock when closing
 the door glides smoothly over the lower
 nose of the locking plate and that
 it is firmly pressed in between the
 wedged-shaped noses of the locking
 plate, when the door is closed.

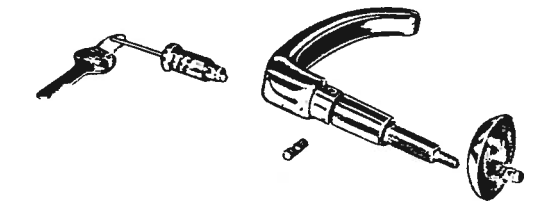
426



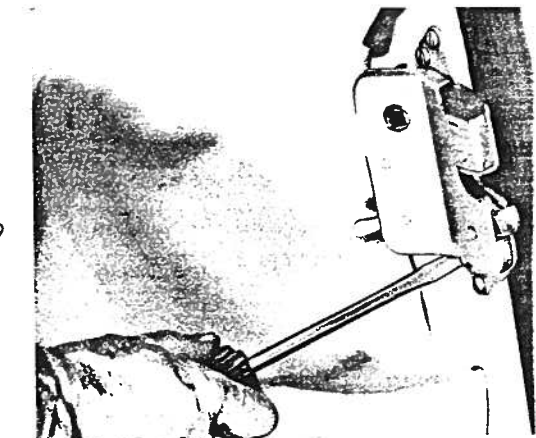
427



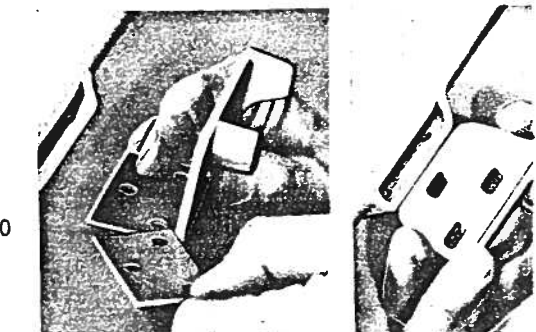
428



429



430



A 18 = Dépose et pose du moteur et de la commande d'essuie-glace

Poser le moteur et son support (déconnectés). A droite, 2 vis 6 pans SW 9 avec coupelles et rondelles caoutchouc.

Fig. 431

A gauche 2 écrous SW 9 à dévisser et retirer, avec les vis, coupelles et rondelles caoutchouc.

2. Dégager un peu de la porte le support avec 4 amortisseurs caoutchouc et décrocher l'articulation sur sphère entre le bras du moteur et la tringlerie de commande.

Fig. 432

3. Dépose et pose de la tringlerie : les deux tringles sont accessibles (après dépose de la garniture intérieure de porte, de la roue de réserve, de la commande de compteur et du ressort compensateur), par des ouvertures dans la tôle intérieure de porte.

Fig. 433

4. Dépose d'un axe d'essuie-glace : Relever le bras de l'essuie-glace, desserrer la vis de collier SW 6 et retirer le bras de l'axe.

Fig. 434

Attention ! Au remontage, disposer les bras dans le même angle d'action.

5. Retirer de l'axe le chapeau de fermeture avec l'étanchéité caoutchouc : Dévisser l'écrou SW 14 du guidage d'axe, enlever la tôle de fermeture et le joint caoutchouc.

Fig. 435

6. En retirant l'axe avec son guidage vers l'intérieur, veiller au chapeau avec joint caoutchouc et rondelle de distance.

7. Déposer la tringlerie.

Attention ! Au remontage et réglage de la tringlerie, il faut mettre le bras du moteur au point mort bas. Coupler alors la tringlerie de commande, déjà fixée au bras du moteur, au levier de renvoi de l'essuie-glace gauche, quand ce dernier est environ de 30° vers la droite au-delà de sa position la plus basse. Coupler alors l'angle d'accouplement au levier de renvoi de l'essuie-glace droit, de manière que ce levier soit exactement parallèle au gauche. A défaut, les deux essuie-glace ne fonctionnent pas avec ensemble, ou la tringlerie se coince.

A 18 = Removing and Installing Windshield Wiper Motor and Operating Linkage

1. Removing wiper motor and mounting bracket assembly (wires disconnected). On the right side, remove 2 hex. head screws SW 9 with caps and rubber washers.

Fig. 431

On the left side, unscrew 2 nuts SW 9 with washers and pertaining bolts with caps and rubber washers.

2. Lift mounting bracket with four rubber pads somewhat off the door and tilt ball head of wiper crank arm out of crank rod socket joint.

Fig. 432

3. Removing and installing wiper linkage. Upon removing door trim panel, spare wheel, speedometer drive shaft and door compensating spring the two wiper links are accessible through openings in the inner door panel.

Fig. 433

4. Removing a wiper linkage pivot shaft. Tilt wiper arm down from the windshield, loosen set screw SW 6, and pull wiper arm from the pivot shaft.

Fig. 434

Caution! When reinstalling wiper arms, adjust them for uniform wiper areas.

5. Removing cover cap with rubber gasket from the pivot shaft. Unscrew hex. nut SW 14 from wiper pivot shaft guide and take off sheet-metal cap and rubber gasket.

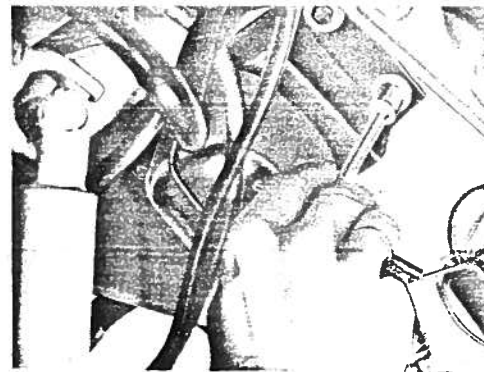
Fig. 435

6. When removing the wiper arm pivot shaft and guide assembly inward, use care not to lose cap, rubber gasket and spacer washer (shim).

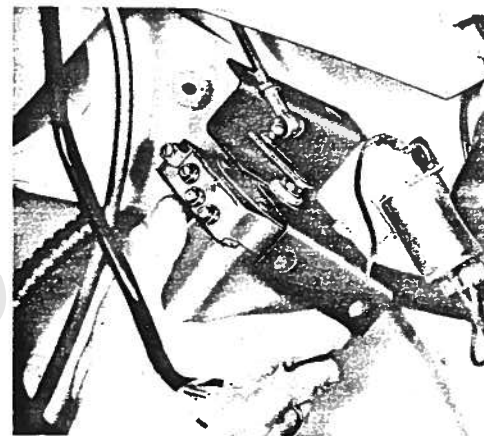
7. Removing and installing wiper linkage.

Caution! When reinstalling and adjusting the wiper linkage be sure that the crank arm and the crank rod of the wiper motor points downward (bottom dead center). Then connect upper end of crank rod to the pertaining lever of the left wiper pivot shaft, when this is set at approx. 30° to the right away from its bottom position. The link to the lever of the right wiper arm pivot is to be connected there in a manner that this lever is exactly parallel to the lever of the left-hand wiper arm pivot shaft. This is important to assure uniform operation of the two wiper arms and to avoid linkage binding.

431



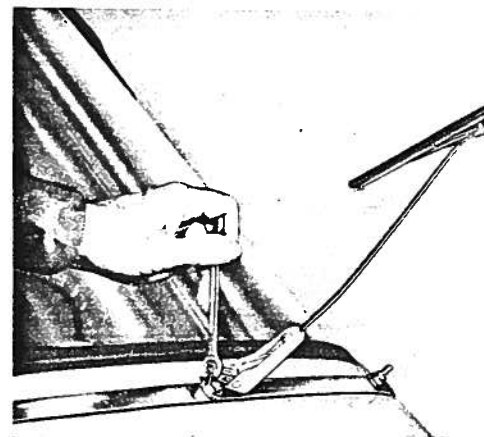
432



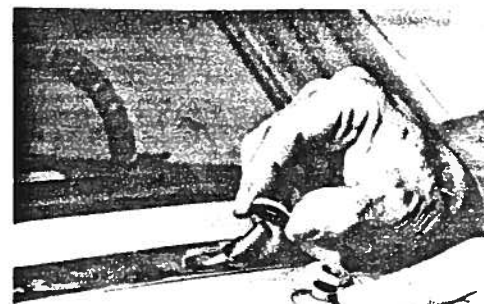
433



434



435



Dépose et pose de divers ents de carrosserie

bleau de bord et du

intérieure de porte, roue
serve, commutateurs d'éclair-
d'essuie-glace et d'allumage,
mission de compteur, déposés.)

er les 2 écrous de fixation du
eur, retirer le support et le
eur, avec les connexions, hors
bleau. Enlever les douilles
ampoule et desserrer la borne
sse (écrou SW 7).

er les 6 vis à tête de fixation
bleau et retirer ce dernier.

Fig. 436

ie et pose d'un boîtier de

posé). Dévisser la vis en
en bas) et les 2 vis de fixation
avec rondelle à ressort (en
au support). Dégager la garni-
intérieure de la carrosserie
pondante et enlever la ron-
et l'écrou pour la vis en croix.
ontage, rendre bien étanche
yen de mastic.

Fig. 437

a nt d'une partie latérale tr u pare-chocs avant

er le chapeau plexiglas du
tant (deux vis fendues). Enlever
fendue avec rondelle dentée,
pport et déconnecter le fil.
er la vis supérieure de fixa-
lu pare-chocs (SW 14), avec
lle à ressort et rondelle.

er la vis en croix avec écrou
0, rondelle et rondelle à res-
le liaison à la partie centrale.
er les 2 écrous SW 14, avec
lle à ressort et rondelle, des-
e bombée, à la fixation sur le
rt. Enlever de la carrosserie
rtie latérale du pare-chocs,
intercalage caoutchouc et
e-joint (attention aux fils du
tant).

Fig. 438

déposer la partie centrale du
chocs, ne dévisser que les vis
ement en cause.

se et pose du réservoir

recommandé de vider tout
rd le réservoir et d'enlever le
et d'essence et la cloche du
De chaque côté du réservoir,
er les vis de fixation SW 14 avec
ll à ressort.

Fig. 439

er le caoutchouc d'étanchéité
anal de remplissage, depuis
érieur, hors du trou dans la tôle
nlever, après avoir dévissé le
ion.

Fig. 440

A 19 = Removing and Installing Various Body Components and Attached Parts

1. Removing instrument panel and speedometer

(Door trim panel, spare wheel,
lighting switch, windshield wiper
switch, ignition-starter switch and
speedometer flexible drive removed.)

2. Unscrew two knurled nuts fastening
speedometer head to instrument
panel, remove mounting bracket
and lift speedometer body with
wires out of instrument panel. Then
loosen lamp sockets and terminal
(nut SW 7) for ground lead.

3. Remove six cross-head screws that
fasten the instrument panel to door
assembly, and take off instrument
panel.

Fig. 436

4. Removing and installing one head- light housing

(Head light removed). Remove cross-
head screw (bottom) and 2 fasten-
ing screws SW 9 and lockwashers
(above on mounting brackets). Det-
ach the corresponding body trim
lining and remove nut and washer
to cross-head screw. When rein-
stalling, insert the screw well coated
with sealing compound.

Fig. 437

5. Replacing front bumper side mem- bers and center piece

Unscrew plexiglas lens of turn signal
light (two slotted-head screws)
and remove the lens. Loosen one
slotted-head screw with the star
washer on lamp and reflector hol-
der. Remove upper bumper mount-
ing screw SW 14, lockwasher and
washer.

6. Remove cross-head screw, nut
SW 10, washer and lockwasher on
connection to front bumper center
piece. Remove retaining nuts SW 14,
lockwashers and washers of fillister-
head bolts to mounting bracket.
Take off bumper side member to-
gether with rubber pad to body and
insulator strip (beading), taking care
to avoid damaging the turn signal
light wires.

Fig. 438

7. To remove the front bumper center
piece merely take off the corre-
sponding opposite screws.

8. Removing and installing fuel tank

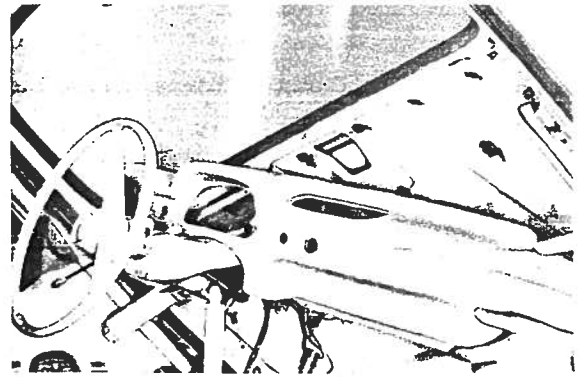
Prior to starting this operation it is
advisable to drain the tank and to
remove the fuel shut-off cock with
the sediment bowl. On either side
of the tank, remove the tank-to-
body-mounting screw SW 14.

Fig. 439

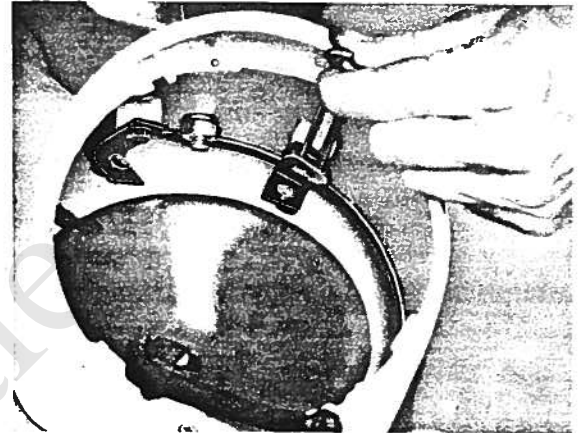
9. Lift adapter rubber seal on filler
neck from inside out of the body
opening and pull it off after re-
moval of the filler cap.

Fig. 440

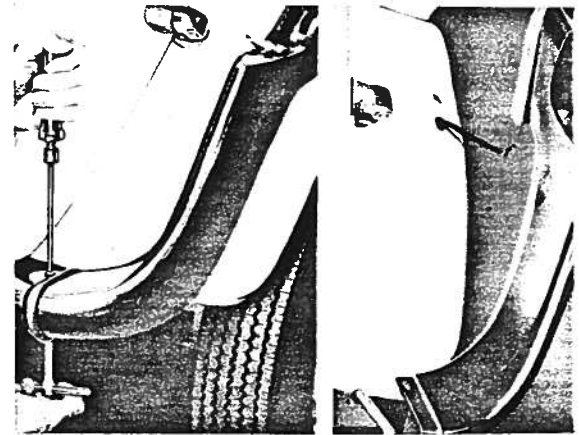
436



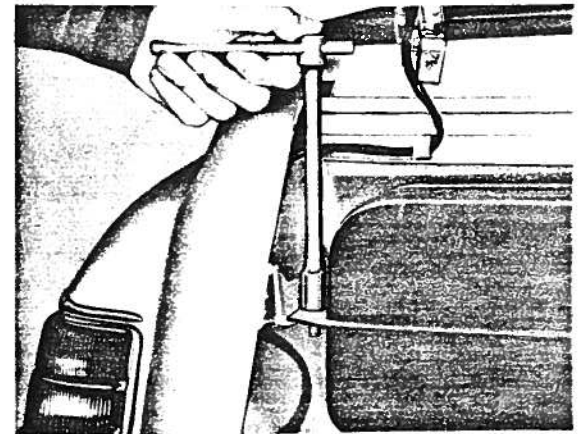
437



438



439



440



ner vers l'extérieur la partie
he du réservoir, soulever
ement et sortir le réservoir
l'air. Remettre le bouchon.

tion! Lors de travaux sur le
voir, même s'il est vide et
eusement nettoyé à l'intérieur,
ut appliquer les mesures de
ité usuelles contre une ex-
on.

Dépose et pose des ettes de commande et de nduite de chauffage

er le siège avant et le coussin
ège arrière.

ôté gauche de la carrosserie,
ser et retirer la garniture
ieure avant et arrière. Le sup-
et les câbles des manettes et
nduite d'air chaud sont alors
ssibles.

Fig. 441

d pour un câble, il est indi-
de déposer complètement le
ort des manettes du coffrage
oue (2 vis SW 9 avec rondelles
sort).

Fig. 442

xation du câble en cause peut
être détachée du levier corres-
lant et la butée de gaine
ée du support, après avoir
ré la rondelle d'arrêt.

Fig. 443

er la butée de gaine et après
libéré le câble à son autre
le tirer hors de la carrosserie.

peut rendre plus ou moins dur
votement des manettes sur leur
en réglant la pression des
elles de frottement. Pour cela,
er le contre-écrou SW 14 et
r par le second écrou.

Fig. 444

peut enlever la vanne de
ge du chauffage, en-dessous
éhicule, après desserrage des
colliers des tuyaux et dé-
lage du câble de commande.

Fig. 445

10. Tilt fuel tank out on the left side, lift it slightly and remove the assembly to the rear. Reinstall filler cap.

Caution! Whenever carrying out reconditioning operations—even on drained and internally well cleaned fuel tanks—take the usual safety precautions to prevent explosions.

A 20 = Removing and Installing Control Levers and Heating Ducts

1. Remove driver's seat and rear seat cushion.

2. On the body left side wall, unscrew front and rear trim panels and remove them. This gives access to control lever assembly support, control cables and heating air ducts.

Fig. 441

3. Removing a control cable. To do this, best remove the control lever assembly support from wheel house (2 screws SW 9 and lockwashers).

Fig. 442

4. The control cable mounting to be removed can now be disconnected from the corresponding lever end and the cover assembly end-piece lifted out of the mounting after removal of the BZ-washer.

Fig. 443

Remove end-piece from control cable cover assembly, detach the cable mounting on the other end, and pull control cable out of the body opening.

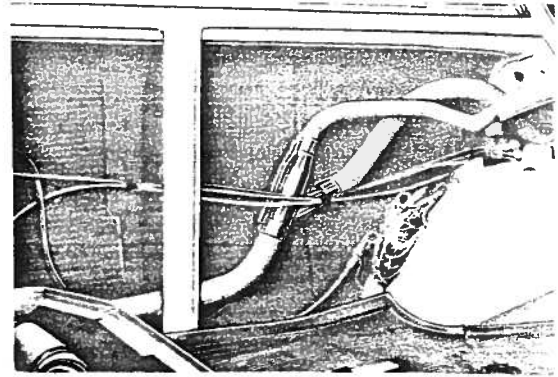
5. The movability of the three control levers on their pivot shaft may be corrected by modifying the friction washer pressure. For this purpose loosen counter nut SW 14 and adjust the second nut accordingly.

Fig. 444

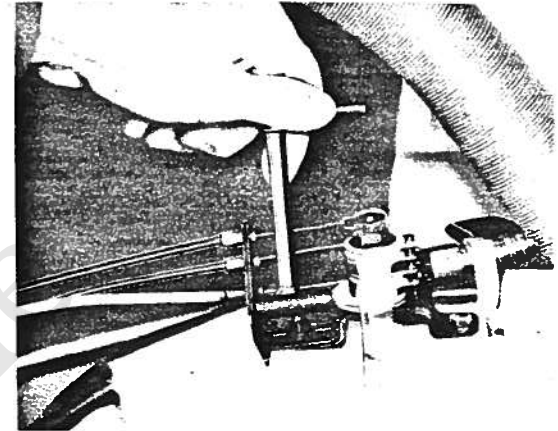
6. The heater regulator can be removed from under the vehicle upon loosening the two hose fasteners and the control cable mounting.

Fig. 445

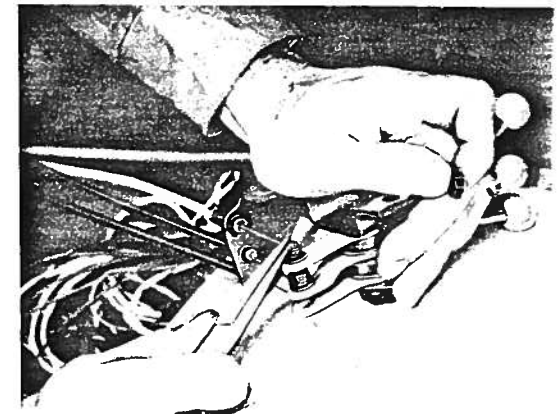
441



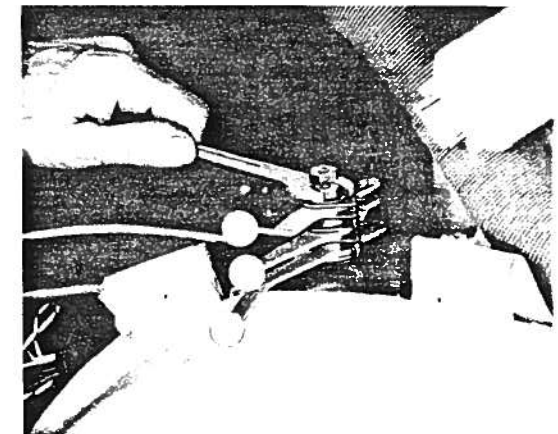
442



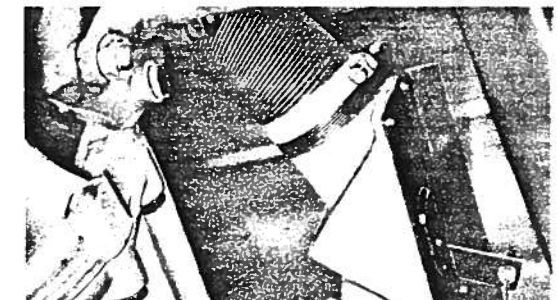
443



444



445



over du châssis
serie complète et la

**A 21 = Removing Body (complete)
from Chassis and Reinstalling**

rière, découper la
atterie et retirer le
ous, hors du plancher.
Fig. 446

1. Disconnect positive wire from storage battery under rear seat and pull it downward out of the floor panel.

Fig. 446

du régulateur, dans le
ent moteur, les conduc-
nts : câble de démarreur
,) ,cable de batterie (borne
le d'excitation rouge-noir
, fil de contrôle de charge
(borne D + 61).

2. From voltage regulator in engine compartment, disconnect the following wires: Starter cable (terminal 30 h), battery cable (terminal 30/51), exciter wire red-black (terminal DF), charge indicator wiring, 2 blue leads (terminal D + 61).

des bobines : si elles sont
a traverse de suspension ;
ine de droite, les 2 conduc-
nes 15 et 1), de la bobine
e 1 conducteur (borne 15).
W 9 avec rondelle à res-
es bobines sont fixée à la
e : détacher seulement de
e gauche 1 conducteur
) et enlever les deux prises
as.

3. Disconnect from the ignition coils: On coils fixed to engine mounting traverse, from the right ignition coil, the two wires (terminals 15 and 1), from left ignition coil 1 wire (terminal 15) (nut SW 9 with lockwashers). On those attached to body side panels, only disconnect one wire from the left ignition coil (terminal 15) and remove left and right high-tension cable connectors from the spark plugs.

le tuyau d'essence du
e dernier étant fermé).

4. Disconnect fuel hose from fuel shut-off cock (petcock closed).

Fig. 447

Fig. 447

du carburateur le câble de

5. Detach choke control cable from the carburetor.

du pare-chocs avant, à
t à gauche, les 2 vis de
SW 17 avec rondelle à
et rondelle, aux supports
sur les longerons.

6. On front bumper, at right and left, remove two screws SW 17, lockwashers and washers, that fasten the lateral mounting brackets to frame side tube.

Fig. 448

Fig. 448

décter et déposer le claxon
W 17 avec rondelle à ressort
elle, vis SW 17 avec douille
nce).

7. Disconnect and remove electric horn (nut SW 17), lockwasher, washer, bolt SW 17 and spacer sleeve).

la tôle de protection des
et découper les tringles
édiales.

8. Remove body undershield and disconnect 3 pedal ends from pin joints to operating rods.

Fig. 449

Fig. 449

ue coffrage de roue gauche
it avants, libérer de la
erie la conduite de frein
ue attache : 2 vis 6-pans
ay rondelles à ressort).

9. On the front wheel houses, left and right, remove the holding bracket for the hydraulic brake line from the body (2 hex-head screws SW 10 and lockwashers on each side).

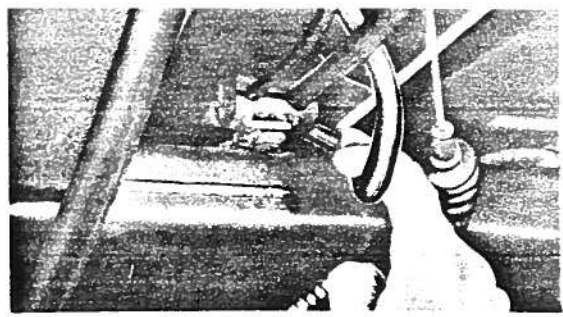
Fig. 450

Fig. 450

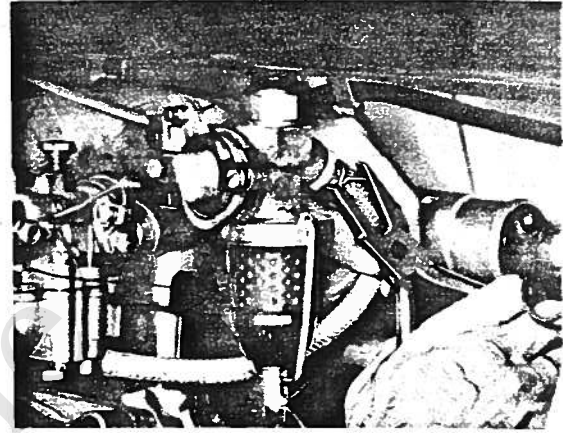
er de frein à main, découper
e et retirer le pivot.

10. Unhook control cable from hand-brake lever and remove support pin.

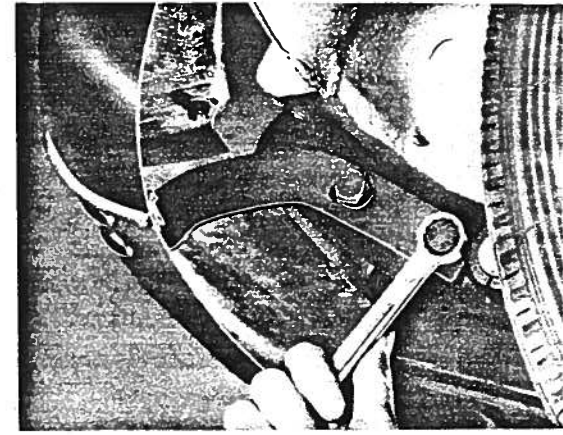
446



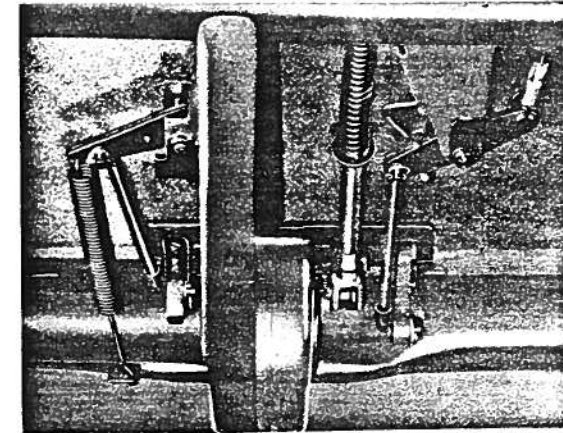
447



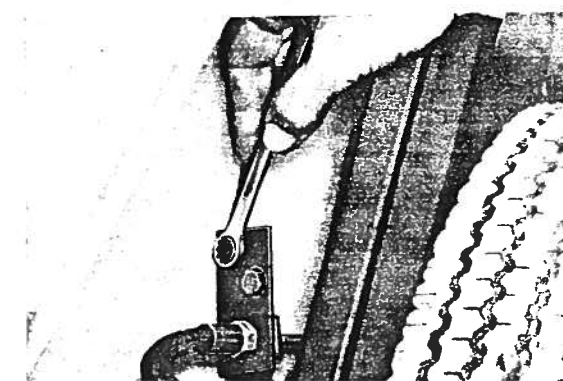
448



449



450



nitre-cylindre de freins, dé-
les 2 conducteurs du feu stop.

bler de la boîte de vitesses la
nre compteur.

ler le câble négatif de
et la tresse de masse du
de boîte de vitesses.

vanne de chauffage, dé-
le tuyau arrière.

complètement le pare-
rière.

le siège avant, enlever le
sol.

es 4 vis à 6-pans intérieur
fixation du boîtier de direc-
lever le boîtier complet,
semble des pédales, en le
rs le haut, le dégageant de
direction. (Dépose et pose
ction, voir L 2.)

averse avant du châssis,
2 vis à 6-pans intérieur
ec rondelle à ressort et
(attention à la rondelle
uc).

Fig. 451

o traverser du châssis,
3 vis de fixation SW 14,
delle à ressort et rondelle.

Fig. 452

a poignée et la manchette
c du levier de vitesses.

a vis SW 14 avec rondelle
du secteur denté du levier

écrous SW 17 de fixation
et de la carrosserie et
r rondelle et leur vis.

Fig. 453

carrosserie de ses fixa-
que bout de la 4^e traverse
(pour chaque : 1 contre-
écrou SW 17 et rondelle
V 17 avec rondelle).

Fig. 454

te-à-faux du châssis pour
isseurs caoutchouc, dé-
chaque côté 1 vis de fixa-
17, avec forte rondelle
ler caoutchoucs inter-

Fig. 455

précautionneusement la
du châssis, moyennant
il de levage approprié.

11. On master cylinder, disconnect the
two wires from the stop-light switch.

12. Disconnect speedometer flexible
drive from transmission.

13. Remove battery negative cable and
ground strap from the transmission
mounting.

14. Remove rear hose from heater
regulator assembly.

15. Remove rear bumper assembly.

16. Remove driver's seat and floor
saver rubber mat.

17. On steering gear housing, loosen 4
"Allen" (inside hex.) screws SW 6
and lockwashers that fasten the
steering gear casting to the chassis
plate. Pull the steering gear housing
together with the pedal assembly
out of steering worm sliding nut.
(Removing and installing steering
see L 2.)

Fig. 451

18. On front-end frame cross tube, at
right and left, remove one "Allen"
(inside hex.) screw SW 6, lockwasher
and washer from each side (taking
care not to lose the rubber insert).

Fig. 451

19. Unscrew the three body-to-chassis
mounting screws SW 14, lock-
washers and washers from front
axle cross tube.

Fig. 452

20. Remove gearshift lever knob and
floor rubber boot from gearshift
lever assembly.

21. Remove screw SW 14 and lock-
washer that fasten the toothed
segment of handbrake lever to the
chassis.

22. Unscrew two nuts SW 17, washers
and studs holding driver's seat and
body to the frame.

Fig. 453

23. Disconnect body-to-chassis mount-
ing brackets on the two ends of the
4th frame crossmember (counternut,
nut SW 17, washer, bolt SW 17 and
washer on each side).

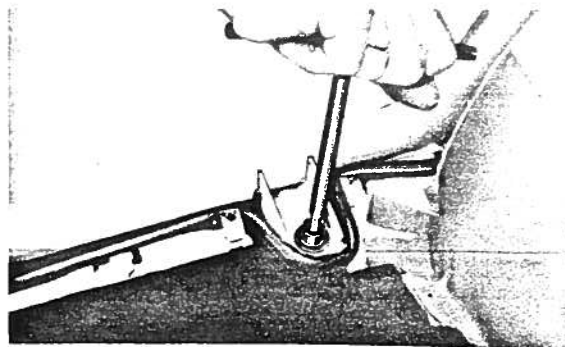
Fig. 454

24. On the frame brackets for the rubber
stops remove one body mounting
screw SW 17 and sturdy steel washer
from each side, taking care not to
lose the rubber plate between out-
rigger and body.

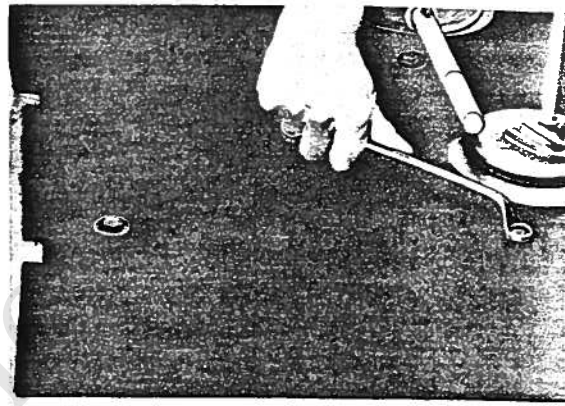
Fig. 455

25. Lift body assembly with an ap-
propriated hoisting equipment care-
fully from the chassis.

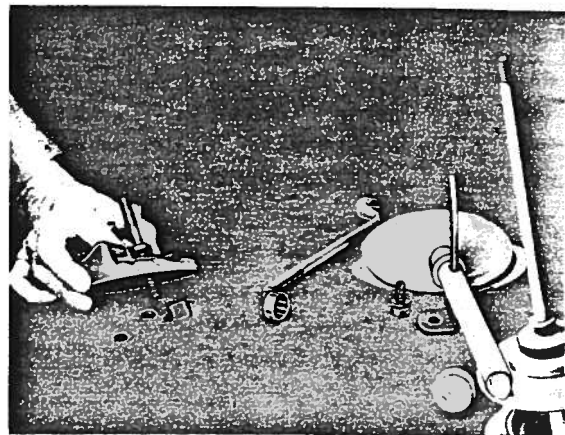
451



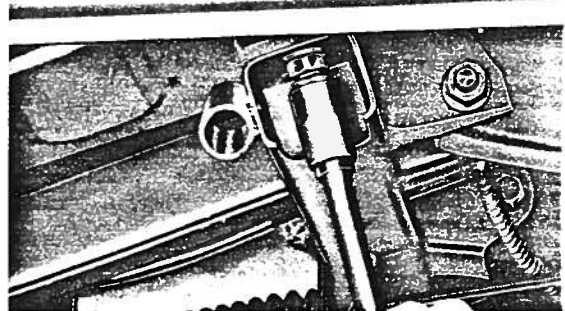
452



453



454



455

